

PROGRAMM | PROGRAMME

Grenzland kreativ - Großer grenzübergreifender Runder Tisch

Am Mittwoch, 5. Oktober 2022, ab 9:00 Uhr

Borderland creative – big round table

On Wednesday, October 5, 2022, starting at 9:00 a.m.

Ziel der Veranstaltung

Darstellung der vorläufigen Projektergebnisse
Austausch mit den Kultur- und Kreativschaffenden
Rahmenprogramm // musikalische Darbietung und / oder Ausstellung

Aim of the event

Presentation of the project results and recommendations for action
Cross-boarder exchange with cultural and creative professionals
supporting programme

Ort | Location: Kurhaus Freyung, Rathauspl. 2, 94078 Freyung

Rahmenprogramm | supporting programme:

- Auszug aus der Ausstellung „Setkání – Begegnungen“ von Herbert Pöhl und Emund Stern

An excerpt from the exhibition "Setkání - Encounters" by Herbert Pöhl and Emund Stern

Timeline:	Referent & Thema (voraussichtlich // expected)
ab 8:30 Uhr	Eintreffen der Gäste Arrival of the guests
9:00 Uhr	Eröffnung der Moderatorin opening of the host Programmvorstellung, Einführung in das Thema Program presentation, introduction to the topic
	Begrüßung greeting Dr. Olaf Heinrich, Bezirkstagspräsident und 1. Vorsitzender NB-Forum district president and chairman of the NB-Forum Mgr. Patrik Červák, Leiter der Bezirksabteilung Kultur und Denkmalschutz head of the district department of culture and monument protection
	Begrüßung durch die Projektpartner greeting and introduction of the project partners <ul style="list-style-type: none"> • Prof. Dr. Wolfgang Dörner, Technische Hochschule Deggendorf • RNDr. Mgr. Růžena Štemberková, Ph.D., MPA, Leiterin des Technologie Transfer Büros der Südböhmischen Universität • Christina Tanosova, Niederbayern-Forum e.V. • Ing. Jana Němečková, JVTP
	Vorstellung der Projektergebnisse presentation of the project results I: Projektergebnisse in Südböhmen, Ing. Miroslava Vlčková, Ph.D., MBA Project results in South Bohemia

	<p>II: Projektergebnisse in Niederbayern, Johanna Trager Project results in Lower Bavaria</p>
10:30 Uhr	<p>Kaffeepause und Networking break and networking --- 30 Minuten ---</p>
11:00 Uhr	<p>Projektvorstellungen und Erfahrungsberichte zum Thema „Kultur- und Kreativwirtschaft im ländlichen Raum“ Project presentations on the topic "Cultural and Creative Industries in Rural Areas" best practice of cross-border cooperation</p> <ul style="list-style-type: none"> • Herbert Pöhl, Autor und Fotograf author and photographer • Hubert Huber, freischaffender Künstler und Bildhauer independent artist and Sculptor • Sarah Höchstetter, Geschäftsführerin Bild-Werk Frauenau managing director, Bild-Werk Frauenau
12:00 Uhr	<p>Moderierte Diskussionsrunden mit Kultur- und Kreativschaffenden moderated discussion round with cultural and creative professionals jeweils 30 Minuten each group has 30 minutes</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. <i>Wie lassen sich kreative und kulturelle Netzwerke sowie grenzübergreifende Verbindungen aufbauen, unterstützen und koordinieren?</i> How can creative and cultural networks and cross-border connections be established, supported and coordinated? 2. <i>Wie kann man das kulturelle und kreative Potential einer Region auch im Tourismus nutzen? Wie lassen sich diese Bereiche besser miteinander verbinden, um den Tourismus zu stärken?</i> How can the cultural and creative potential of a region also be used in tourism? How can these areas be better linked to strengthen tourism? 3. <i>Wie können wir die Kreativwirtschaft, vor allem Agenturen in Niederbayern und Südböhmen stärker in Austausch bringen?</i> How can we bring the creative industries, especially agencies in Lower Bavaria and Southern Bohemia, more into exchange?
	<p>Moderierte Besprechung der Diskussionsrunden im Plenum auf der Bühne: Herbert Pöhl, Hubert Huber und Sarah Höchstetter moderated discussion of the discussion results in the plenum on stage: Herbert Pöhl, Hubert Huber and Sarah Höchstetter</p>
13:00 Uhr	<p>Schlussworte closing remarks Prof. Dr. Wolfgang Dörner</p>
ab 13:15 Uhr	<p>Gemeinsames Mittagessen und Netzwerken joint lunch and networking</p>